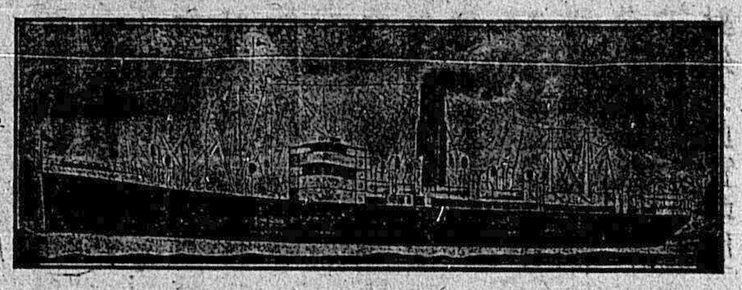
藍煙通火輪船來往日期期

Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. Geneal Agents Victoria,, Vancouver B. C. & Tacoma., Seattle. Portland San Francisco, U. S. A.



▲一千九百十四年由域子利開行（船名）（陽曆）

刁沙	九月三十號
他快擺亞士	十月廿八號
卑厘羅芬	十一月廿五號
西亞笠士	十二月廿三號
晏地老加士	正月二十號
益臣	二月十七號

到域子利船期（船名）（陽曆）

刁沙	八月廿九
他快擺亞士	九月廿六號
卑厘羅芬	十月廿四號
西亞笠士	十一月廿一
晏地老加士	十二月十九
的慎	正月十六號

加拿大華人羅代理處　域埠均安號雲埠均安棧　馬進啓

代理處

厘埠 域多 號均安
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
Mar Chan

畢阜 云哥 棧均安
QUON ON JAN
507 Cor. Shanghai & Pender St. W.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

公司

▲藍烟通輪船公司廣告▼

敬啓者本公司有二万噸大堅固快捷輪船八隻專載客貨前往香港順經日本各港其輪船堅大故搭客絕無暈浪之苦且伙食豐美茶水充足船上司事人等皆以優禮相待如蒙光顧定客位及有要件請照下列英字付函通知定必着伴接車接船及料理行李一切妥當便是

域多利埠
雲高吧埠馬進代理

巨利

Guey Lee & Co.,
P. O. Box 91
236 Pender st.
Vancouver, B. C.

小店在天咁街門牌一百二十二號開張十餘年崩辦中國油糖酒米茶蘇杭雜貨唐裝搾結各項俱全有圍口時出生鮮瓜菜及種樹發行并接理來往書信銀兩滙兌忙交妥當如蒙賜顧依西字寫明付來是禱

小号還往片咁街二百三十六号時果雞鴨薯仔瓜菜唐番福食俱全客貴光顧請爲留心

◉信箱九十一號　講線四千一百五十七号

雲埠巨利號司理人鄭容謹啓

◀廣生號告白▶

KWONG SANG & Co.
79 Pender St.　P. O. Box 425
Tel. 9434　VANCOUVER, B. C.

啓者本号開創于云哥吧埠已歷多年專辦中國日本絲髮男女綉花長棉袍各欵紬綢衣服絲巾搭巾棹巾瓷器漆器古銅玩物均皆時欵新式貨眞價實童叟無欺如蒙　貴客光顧定必留心揀擇上品貨物照原價額外減平付上以圖久遠交易希爲留意惠顧是禱

云哥吡廣生號鄭就　太媛　謹啓

●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報帋覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延群醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在于腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮于腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神醫妙藥矣　余護敬頌

○○○醫中卓識

弟因宿娼悞染花柳初時小便刺痛白濁頻流次日鹹疳并發陽具暴腫大痛潰腐成膿痛苦不堪無從解救幸賴良友指引將病症列明信內求請竺西氏先生按症發藥以救殘軀初付壹次服後其痛漸止其腫漸消再付一次鹹疳已愈又付一次白濁盡止身體復原并無留毒之患可見　竺西氏先生見信如見症用藥如用兵弟感戴之德無以爲報謹誌數言登諸報章以鳴謝悃并告同胞有患病者知津求治焉　雷洪燊恭頌

特別參茸戒煙茶葉

每兩實良二元四毫
Ghuck Sai, 704 1ST. N. E. Cor Modesto. Cal.

▲▲▲敬頌良醫

敬啓者從來醫家有言醫症之難者莫如醫小孩弟之小兒因生耳筋疽痛苦異常屢請中西名醫調治全無功効日愈久其患愈深將見束手無策幸得良友推薦求到林弼臣先生醫治用藥神妙其應如響不旬日其病若失雖古之華陀亦不過如是今已全愈圓家感德無以爲報特登數言以鳴謝忱亦使世之有病者知所興律焉

民國三年九月一号　火者福和号鄭敬弼敬頌

二十十

◎◎省城仁和堂藥酒丸茶膏丹廣告◎◎

始創龍虎鳳活體酒

此酒崩爲同人培養調元强健體魄起見方本自家傳藥特求上品至其功用祛風去濕壯筋活絡則有靳蛇黑白花蛇補腦滋陰固精助陽則有金錢豹海狗鞭暖胃調腎益氣養血則有竹絲烏骨雞斯誠補身之金丹活體之玉露且其酒味清香而不濁純和而不燥比于市肆各家之藥酒不啻天壤同胞欲强體魄者不妨一爲嚐嚐便知本主人斯言之非河漢也

始創斑豹烏脚酒

斑豹氣力如虎最能助陽烏脚陰陽自備善于滋陰本堂特選金錢斑豹七間烏脚合而浸之取其陰陽和萬物生也凡男婦老少陰陽虧損氣血虛弱先天不足者後失調及婦人產後困倦經期不勻常流帶濁者飲之立奏奇效

始創驅風三蛇酒

此酒化痰消滯行氣活血健骨强筋能搜一切風濕且治陽萎腰膝酸軟半身不遂手足拘攣舉步艱難等症

▲參茸虎骨酒　▲全鹿蛤蚧酒
▲鹿巴菓猩酒　▲家製毛雞酒
▲參茸百歲酒　▲跌打還魂酒
▲參茸衛生丸　▲桑茸寧神丸
▲人參鹿茸補天還少丹　▲平癧掃毒膏
▲鹿茸三鞭酒　▲桑茸衛生酒
▲龜鹿二仙酒　▲萬應普宜茶
▲乾坤再造丹

代發行處

●云咕吡　乾豐号　廣萬生
●域多利　英昌隆　源隆号　裕綸号
●努約　永和昌　廣泰昌　德泰
●本埠　新廣安　英昌　和安
●砵崙　裕昌隆　廣和泰　盧益
●波市頓　合利昌　寶源安興　同德昌
●羅省　趙柏記
●兆英祥

并各處大商店多有發售恕不盡錄

老舖在粵東省城樂欄街開張並無分枝別處近來有無恥之徒僞貨冒充諸君光顧請細心認眞分別庶不致悞

省城仁和堂主人披露

本堂諸色藥酒向用禾草纏罇不貼招牌紙今則改良轉用水草銀撐袋笠罇而罇身加貼招牌紙以防魚目混珠諸君賜顧幸勿懷疑是荷

代理人云咕吧廣萬生
粵省雷昌濟披露

廣告新圖軒

HO SUN HING
Rubber Stamp Maker
119 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.

并接印各文件

本軒精製中西字笠巴圖章及印色墨水笠巴字粒如家同胞光顧價銀格外從廉

本軒現印有民國五色旗通用信箋紙內附孫袁兩總統新紀念郵票每百沽銀五毫同胞欲購者請到片打東街門牌壹一九號即新戲院對面是也來信照上英字無悞馬球謹啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳癤疽跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞稱譽聽名中外遂英埠有自製應驗膏丹丸散頗將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病源詳敘得聽者本醫生自製應驗膏丹丸散頗將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病源詳敘付函取藥厥病早得全愈焉

劉日初中西醫生

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元　人參狗鞭壯陽丸每瓶五元
人參鹿茸紅鬚生肌膏每合銀二元　止流白濁尿管痛散每服銀二大元
風濕骨痛丸每瓶銀二大元　遠年花柳隱毒骨痛丸每瓶銀五元
自製褐被香丸每個銀一大元　內傷吐血斷根丸每瓶五元　皮膚濕癬癮止痒膏每合銀一元
夜夢遺精丸每瓶銀二大元　外消痔漏膏每瓶銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌痔瘡散每瓶二元
點眼光明退膜散每瓶二元
癰人產後目痛散每服二元
漆鑑潰爛膏藥每張銀二元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒寒痛病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉痛外貼散每瓶銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元
花柳解毒藥酒每瓶銀五元
小兒五疳散每瓶銀一大元
退眼中起膜散每服銀二元
拔毒浸疳散每瓶銀二大元
白濁無憂丸每瓶一元
花柳白濁無憂丸每瓶一元
花柳芒硝拔毒丸每瓶二元
跌打去瘀止痛散每瓶五元
疳疔魚口便毒丸每瓶五元
久年心氣痛散每瓶銀五毛
鵝身壯陽九醴丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每瓶五元
退眼中起膜散每服銀二元
小兒五疳散每瓶銀二大元
拔毒浸疳散每瓶銀一大元
花柳解毒藥酒每瓶銀五元
喉痛外貼散每瓶銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元
花柳扶元搜毒散每瓶銀二大元
治眼中倒插睫毛散每瓶五元
遠年頑癬驗散每瓶銀一元
眼中痛淚雖恐散每瓶銀二元
點眼神效散每瓶銀五毛正
漆鑑內消丸每瓶銀二大元
鵝科經期腹痛丸每個銀五毛
丸散太多不能盡錄價各祥里憑照請向近地之信局或銀行買來照西字付來無悞（付藥郵費貴者自理）

劉日初謹啓

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

解毒之法首重扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞眞精無暗溢之患元神穩固百病不生本醫生急宜解除毒靈此散專治遠年花柳近日花柳毒蟄入筋骨四肢爍痛寸步難移白濁血淋二便閉結盡舉無氣痛痲脫肛內外痔瘡痛癢臚脹及不痛痒之淚燈痔頸鬚流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒無名臚毒惡毒結核便毒盛發熱頭痛魚口橫痃一切寒毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下週身臚烟統治酒膏精傳染受毒先服預解却病痛保安老少孕婦多服可保無虞如快服却蟄藥及口爛牙痛鼻蝕崩落目花腹痛瘰癧難行屢月經年變症百出即服本醫生此散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不漏不蟄癒不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症或無數症凡之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸　每罇良一元

白濁赤濁一種或由宿娼傳染或由穢精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症茫徹內蘊之毒無則急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外痔瘡初起腫痛便毒橫痃瘰癧攻潰流膿色紅骨痛紫泡婦人赤帶痛癢功效如神如見陽動筋抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒猛盛將發痔疔急宜藥無本醫生搜毒散即行見效

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞眞精無暗溢之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜參衛藥調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心腎虧損精滑遺遺夜多小便尿後餘瀝汗虛流血積不化以至精寒腎冷元陽不舉或舉不堅或病後失調或酒色過度或酬書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓發舉耳目壯盛筋舒脾胃長精神除百病功力純和效若速久服種子壯精壯陽久戰不倦

●●●天下聞名萬應膏藥　每張良五毛

此藥專治花柳毒瘡疳風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛骨痛頭痛去痰拔毒化腐生肌之功能祛百病用之無有不效

●●●補身壯陽九醴丸　每個良一元

九醴滑膏專治腎虛而不接續而不修性而不實實而不勃勃而不久久而無精精而無子謂之九醴之藥若有此症者雖朱陶之富難免成嗣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽亦不參交合無見色花謝久虛濁急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究婦科隱症十餘載自製各欵應驗膏丹丸散破免凡內外科癰疽跌打花柳眼科等症如果本醫生藥到病除時期包醫全愈每日其診所將其一切秘傳遠近各同胞雖來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快達訂症取藥付上以救急用請將列西字付來無悞特此奉聞

醫生劉日初披露

●●●傳單快看絕大神力

劉日初醫生　白濁　傷自不性病完姻未及一年即患陽痿不舉腰酸膝軟茫至精滑夢遺日形衰憊醫者謂是氣血虛弱不急治之恐無救日乃服湯劑藥服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即屬影響全無後得友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一日遺精即止腰腿覺輕健服至旬餘見者咸謂面目肥潤爲徒家所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣蹀然堅壯與常皆服先生此丸竟能轉危爲安並且轉弱爲强滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相指並論至蹠餘生得此一救感恩刻骨難忘僞銀數言登諸報端以表先生神醫妙藥　香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者前三年因染花柳毒病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痿症四肢無力行動不能經有二年之久及見中西名醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸藥應驗萬應萬靈也弟故備序數言俾各坤患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬蜜利華開邑弟陳通拜頌

●●●廢自重光

啓者弟向在耐家做洗衣工爲業常好問柳尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞳人幸得友人代華將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈瞭目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各坤梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永濁拜頌

Dr. LAU IYIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

梓里留意

啓者本店代理馬車接載各客來往行李并各商號上落貨物叨蒙照顧咸稱利便惟有各埠及各坑上梓里未及週知屢將行李赤交西人載運時有遺失查追不便諸多窒碍故特登報佈告各梓里出埠行李取赤親自帶出交本店代理定然妥當無悞切不可在中途交西人代理妨有疏虞希爲留意是荷

▲本舖在致公總堂樓下

民國三年六月廿五日　域多利羅源生謹啓

LORE YUEN SANG
619 Fisguard Street
P. O. Box 822 Phone 2863
Victoria, B. C.